



Karlovy Vary International Film Festival

ÚDOLÍ VČEL V NOVÉ RESTAUROVANÉ VERZI ZAHÁJÍ KVIFF CLASSICS ZA ÚČASTI AUTORA NÁMĚTU A SPOLUAUTORA SCÉNÁŘE VLADIMÍRA KÖRNERA

Čtvrtý ročník přehlídky klasických filmů KVIFF Classics, který proběhne od 15. do 17. ledna 2026 v pražském kině Světozor, zahájí digitálně restaurované historické drama *Údolí včel*, jehož se osobně zúčastní renomovaný spisovatel a scenárista Vladimír Körner, autor námětu a spoluautor scénáře tohoto zásadního díla československé kinematografie. Přehlídka pořádaná MFF Karlovy Vary nabídne výběr výjimečných titulů světové i československé kinematografie v restaurovaných verzích – připomene sté výročí narození režiséra Konrada Wolfa projekcí filmu *Hvězdy*, uvede zbrusu novou restaurovanou verzi snímku *Sunset Boulevard* k jeho pětasedmdesátému výročí, připomene padesát let od úmrtí Jeana Gabina filmem *Sicilský klan* a dále nabídne *Příběh Alvina Straighta* v návaznosti na nedožitě osmdesáté narozeniny Davida Lynche, *Popel a dýmant* u příležitosti stého výročí narození Andrzeje Wajdy i *Štvanici*, jejímž uvedením KVIFF Classics uctí památku nedávno zesnulého Roberta Redforda.

**KVIFF
CLASSICS**

**Návraty
filmových
legend**

15.–17. 1. 2026
Praha, Kíno Světozor
classics.kviff.com



Událost



Karlovy Vary International Film Festival

*„Údolí včel je film, v němž se mimořádně silně setkává obraz, slovo a myšlenka,“ říká umělecký ředitel Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary **Karel Och**. „Spolupráce Františka Vlášila a Vladimíra Körnera dala vzniknout dílu, které svou existenciální naléhavostí a morální razancí přesahuje dobu svého vzniku. Osobní účast Vladimíra Körnera na zahajovací projekci je pro nás výjimečnou příležitostí připomenout, že filmová klasika není muzeální artefakt, ale živý organismus, který má co říct i dnešnímu publiku. Právě takové setkání s filmovou pamětí považujeme za jeden ze smyslů KVIFF Classics.“*

Přehlídka **KVIFF Classics** dlouhodobě rozvíjí festivalovou tradici uvádění digitálně restaurovaných filmů a filmových retrospektiv, která je nedílnou součástí Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary. Jejím cílem je vrátit na velká plátna díla, jež zásadním způsobem ovlivnila vývoj filmového jazyka, estetiky i vyprávění a která dnes už není možné běžně vidět v kinodistribuci. KVIFF Classics tak vytváří prostor pro setkání filmových legend se současným publikem – jak s diváky, kteří si jejich původní uvedení pamatují, tak s těmi, kteří je objevují poprvé.

Zahajovací projekce za osobní účasti Vladimíra Körnera



Foto: Petr Hloušek / Právo

Slavnostní zahájení přehlídky ve **čtvrtek 15. ledna 2026 v 19 hodin** ve Velkém sále kina Světozor bude patřit **světové premiéře digitálně restaurované verze filmu Údolí včel**



Karlovy Vary International Film Festival

režiséra Františka Vlácil. Výjimečnost večera podtrhne **osobní účast spisovatele a scenáristy Vladimíra Körnera**, autora literární předlohy a spoluautora scénáře filmu.

Vladimír Körner patří k nejvýraznějším osobnostem české poválečné literatury a filmu. Jeho tvorba je dlouhodobě spjata s tématy existenciální úzkosti, morální odpovědnosti a střetu jednotlivce s ideologií či mocí. Spolupráce s Františkem Vlácilem vyústila v několik zásadních děl československé kinematografie – *Adelheid* (1969), *Pověst o stříbrné jedli* (1973) a *Stín kapradiny* (1984) – přičemž **Údolí včel** představuje jeden z jejich vrcholů. Film, odehrávající se mimo jiné v prostředí Řádu německých rytířů ve 13. století, lze i dnes číst jako nadčasovou metaforu konfliktu mezi osobní svobodou a dogmatickým řádem.

Nově restaurovaná verze umožňuje znovu plně ocenit výjimečné obrazové pojetí kameramana Františka Uldricha i výraznou hudbu Zdeňka Lišky, které patří k vrcholům československé filmové tvorby 60. let. Přestože je film zasazen do historického rámce, jeho témata zůstávají překvapivě aktuální i pro dnešní publikum.

Sedm filmů, sedm klíčových děl kinematografie



Sicilský klan

Program čtvrtého ročníku nabídne celkem **sedm výrazných titulů světové i československé kinematografie**. Vedle zahajovací projekce **Údolí včel** uvede digitálně



Karlovy Vary International Film Festival

restaurované drama **Hvězdy** Konrada Wolfa, jeden z prvních poválečných německých filmů, které otevřeně tematizovaly holocaust. Dále se diváci mohou těšit na stylový kriminální snímek **Sicilský klan** s hereckými legendami Alainem Delonem, Linem Venturou a Jeanem Gabinem, strhující americké drama **Šťvanice** Arthura Penna, civilní a dojemný **Příběh Alvina Straighta** Davida Lynche, zásadní polský poválečný film **Popel a démant** Andrzeje Wajdy a ikonický **Sunset Boulevard** Billyho Wildera, uvedený ve zbrusu nové digitálně restaurované 4K verzi. Před jednotlivými projekcemi zazní **dramaturgické úvody**, které divákům přiblíží vznik, kontext a význam jednotlivých titulů v rámci filmové historie.

Předprodej vstupenek na přehlídku KVIFF Classics probíhá na pokladně a na webu kina Světozor. Veškeré informace o programu a uváděných filmech jsou k dispozici na webových stránkách **classics.kviff.com**. Všechny projekce budou **tzv. English friendly** – filmy budou uvedeny buď v původním anglickém znění s českými titulky, nebo s titulky českými i anglickými.